

# **EL ENFOQUE CENTRADO EN LAS PERSONAS DESPUÉS DE ROGERS: REFLEXIONES Y BIBLIOGRAFÍA EN ESPAÑOL**

ALBERTO S. SEGRERA<sup>1</sup>

En 2006 se han cumplido diecinueve años de la muerte de Carl Rogers y, en diciembre de 2005, el enfoque centrado en las personas cumplió sesenta y cinco años de existencia. En una primera sección, deseo compartir algunas reflexiones sobre la evolución y futuro del enfoque centrado en las personas durante este siglo XXI. En una segunda sección, proporciono una bibliografía de los trabajos publicados en español sobre el enfoque centrado en las personas, que permitan a los interesados profundizar el estudio del mismo.

## **EVOLUCIÓN Y FUTURO DEL ENFOQUE CENTRADO EN LAS PERSONAS**

### **DE LA PERSPECTIVA INDIVIDUALISTA A LA SOCIAL EN LA CONCEPCIÓN DE LOS SERES HUMANOS**

Si bien es cierto que, para comprender las relaciones humanas, el enfoque centrado en las personas se basó predominantemente en sus inicios en aspectos individuales de su teoría de la personalidad, del cambio y de la autoactualización o tendencia al desarrollo personal, también lo es que actualmente asume que el desarrollo de los grupos y de las personas promueve

---

<sup>1</sup> Mexicano, nacido en Cuba. Licenciado en Psicología y candidato a maestro en ciencias familiares y sexológica por la Université Catholique de Louvain (Bélgica); Especialista en Psicoterapia Autodirectiva (centrada en el cliente) y candidato a maestro en educación por la Universidad Iberoamericana Ciudad de México (México). Académico Numerario Emérito de la Universidad Iberoamericana Ciudad de México. Educador y orientador. Creador de los Foros Internacionales del Enfoque Centrado en la Persona. Fundador y Director de los Archivo Internacionales del Enfoque Centrado en la Persona. Creador y coordinador de la Red Iberoamericana Centrada en las Personas. Cofundador de los programas de postgrado en desarrollo humano de la Universidad Iberoamericana Ciudad de México. Ex-miembro del Board de la World Association for Client-Centered and Experientia. Psychotherapy and Counseling. Cuajimalpa, Ciudad de México, Distrito Federal. Escrito el 22 de abril de 2006.

el desarrollo de la sociedad y, recíprocamente, el desarrollo de la sociedad promueve el desarrollo de los grupos y las personas.

Los grupos y las personas son, para quienes asumimos el enfoque centrado en las personas, en primer lugar, sujetos proactivos de su propia vida, organismos autónomos plenos de potencialidades, de capacidades, con una tendencia innata a la actualización de los mismos de una manera única e irrepetible (Rogers, 1963), no objetos de investigación indiferente, tal como lo plantean ciertas concepciones científicas.

De este modo, el desarrollo integral lleva siempre a considerar a los seres humanos en relación con los otros, así como el contexto específico en el que se desenvuelven. El proceso de cambio, que, para el enfoque centrado en las personas, tiene como tendencia la autoactualización, implica también la posibilidad de cambiar el entorno, así como el reconocimiento de la influencia del entorno sobre cada uno de los grupos y las personas; y del carácter armónico del desarrollo del universo en términos de la tendencia formativa (Rogers, 1978).

De aquí que algunos profesionales mexicanos hemos comenzado a emplear, como manifestación de esta perspectiva social, la expresión *enfoque centrado en las personas* para referirnos a nuestro marco teórico, como reconocimiento de que todos, incluyendo a los promotores del desarrollo humano y no sólo a aquellos grupos o personas con quienes trabajamos o, en términos más amplios, entramos en relación, somos personas y que centrarnos nos incluye, como sujetos de esa relación.

#### DE LA UNIDISCIPLINARIDAD A LA TRANSDISCIPLINARIDAD EN EL MARCO DE COMPRENSIÓN

Requerimos asumir un esfuerzo de comprensión recíproca entre las diversas líneas de desarrollo del enfoque centrado en las personas, que poseen todos elementos complementarios existentes, al menos en germen, en el pensamiento original de Rogers, y que no tienen porqué ser vistas como opuestas ni excluyentes, eliminar inútiles desprecios y buscar su enriquecimiento mutuo. Desde mi personal perspectiva, puedo distinguir las siguientes:

- *clásica*, proveniente de los trabajos de Rogers, con su énfasis en la no-directividad y en centrarse en el cliente, desarrollada originalmente en el Centro de Orientación de la Universidad de Chicago (1945-1957) y complementada por el trabajo con grupos promovido en el Centro de Estudios de la Persona, de La Jolla, California (1964-1987); entre sus representantes destacan Brodley (1994-1997) y Bozarth (1998), EUA, y Peretti (1966, 1974), Francia;

- *experiencial*, fundada en los estudios sobre la personalidad de Gendlin (1962), con énfasis en la experienciación (*experiencing*) en el propio cuerpo y la focalización (*focusing*) como medio privilegiado de contacto con la primera, con trabajos en diversos países, entre los cuales, Alemany (1997), España, Frezza (1999), Argentina, el mismo Gendlin (1978, 1986, 1996) y Weiser (1996), EUA, y Siems (1986), Alemania;
- *experiencial-procesual*, que tiene especial interés en el estudio detallado de los elementos del proceso y el recurso a aspectos gestálticos, representada inicialmente por Rice y continuada por Greenberg, Canadá, y Elliott, EUA (Greenberg, Rice y Elliot, 1993; Greenberg y Paivio, 1997; Greenberg, 2000);
- *fenomenológica-existencial*, que hace énfasis en elementos filosóficos, con brillantes exponentes en Brasil, entre otros, Moreira (2001); y que, en mi opinión, incluye los trabajos de Prouty (Prouty, Van Werde y Pörtner, 2002), EUA; y la perspectiva perceptual de Combs (1999);
- *trascendental*, que enfatiza aspectos espirituales, pastorales o religiosos, trabajada, entre otros, por Curran (1952), EUA, Saint-Arnaud (1969), Canadá, Thorne (1991-1993; 1998, 2002), Inglaterra, Schmid (1989-1995), Austria, y L. J. González (1981), México; así como los transpersonales o de conciencia: A. M. González (1995), México, y Boainain (1999), Brasil;
- *expresiva*, que integra y desarrolla elementos de arte, de movimiento y corporales, representada por N. Rogers (1993), y que, en algunos casos, establece puentes con la gestalt y el psicodrama;
- *analítica*, que incluye influencias de diversos planteamientos de la psicología profunda, como, por ejemplo, Artilés (1975, 1996) y Lerner (1974), Argentina; y otros con interés en las relaciones entre la psicología del mí mismo de Heinz Kohut y otros elementos analíticos, representada por Kahn (1985, 1989), EUA;
- *comportamental-operacional*, que hace énfasis en el desarrollo de habilidades, representada por R. Tausch (1994), Alemania, y Meadows (1998), EUA, así como las aportaciones, a veces oscurecidas por razones históricas y humanas, tales como la originada con Truax (Truax y Carkhuff, 1967) y desarrollada por Carkhuff (Carkhuff, 1969a y 1969b), EUA, y Giordani (1985, 1988), Italia; la de Egan (1975a, 1975b), EUA, trabajada por Marroquín (1982-1991), España, y Martínez Otero (2003, 2005), México;

Más allá de este diálogo interno entre las líneas de desarrollo del enfoque centrado en las personas *stricto sensu*, éste precisa:

- Enriquecerse con los aportes de otras escuelas psicológicas humanistas, así como con los de otras escuelas, tales como el psicoanálisis, el conductismo y el pensamiento piagetiano.
- Profundizar en la exploración y explicitación de los fundamentos filosóficos de nuestra teoría en las fuentes de la filosofía humanista existencial y fenomenológica, en sus innegables raíces judeo-cristianas y en las aportaciones de otras perspectivas espirituales.
- Explorar las contribuciones de las teorías sociológicas y antropológicas que nos permitan liberarnos de la visión individualista de la psicología tradicional y comprender a los seres humanos como seres-en-relación, como sistemas de relaciones con sí mismos, con los otros, con el mundo y con el otro.
- Cultivar un mayor aprecio por las aportaciones de visiones culturales diferentes.

Lo anterior conlleva la formación de una concepción transdisciplinar del enfoque centrado en las personas en la que los planteamientos del psicólogo dejarán de ser vistos como centrales, para encontrar su siempre importante espacio al lado y en relación con los abordajes del sociólogo y del politólogo, del filósofo y del teólogo, del arquitecto y del músico, del ingeniero y del astrónomo, en un esfuerzo conjunto por elaborar una visión holística de los seres humanos, su funcionamiento, sus relaciones y la promoción de su desarrollo.

#### DE LA UNIFORMIDAD A LA DIVERSIDAD EN LOS CAMPOS DE PRÁCTICA PROFESIONAL

El enfoque centrado en las personas nació en el campo de la psicología clínica. Posteriormente, Rogers amplió sus perspectivas, planteó la existencia de una teoría general de las relaciones humanas y su aplicación a diversos campos de la vida humana. Sin embargo, por diversas razones, aún en la actualidad, la mayoría de los profesionales y académicos que basan su trabajo en el enfoque centrado en las personas siguen vinculados a la orientación y la psicoterapia.

Actualmente se diversifican los campos de trabajo a ámbitos como el personal íntimo, la educación, la organización, la sociedad y la trascendencia—espacios naturales de desenvolvimiento de aspectos esenciales del funcionamiento humano—, dignos de igual importancia que la orientación y la psicoterapia para promover una existencia humana plena. Mencionaré algunos tipos de intervención en dichos ámbitos, indicando fuentes bibliográficas disponibles:

- *En el ámbito personal íntimo*, actividades grupales y talleres dirigidos a la transformación de las personas, en los que se precisa desbordar la relación de ayuda, propia de la orientación diádica, grupal o familiar; para abarcar la relación de reciprocidad entre amigos, parejas, familias; al desarrollo de la congruencia, la aceptación y la empatía en relaciones humanas no centradas en la «otra» persona, sino en las personas en relación, incluyendo un sentido plenamente humano de la sexualidad. Gordon (1970-1977), Gordon y Gordon-Sands (1976-1978), Martínez Otero (2003, 2005), R. M. Moreno (2003), Rogers (1972-1976), N. Rogers (1993). Asimismo, reconocer la especificidad diferencial de la atención de poblaciones particulares. Briant-Jefferies (2003), Hawkins (2002) y Sommerbeck (2003).
- *En el ámbito de la educación*, esfuerzos educativos formales e informales, incluyendo la capacitación, que impulsen el proceso de aprendizaje significativo y de la relación docente-estudiante, para lograr integrar la afectividad con la efectividad, la libertad con la disciplina, el respeto del proceso personal con la evaluación objetiva; y conciliar la importancia de la vivencia afectiva con la necesidad de la simbolización y la sistematización de pensamiento, que permita una necesaria comprensión de nuestra existencia, enriqueciendo así nuestra vivencia de la misma. Blanco (1981-1982), Brunelle (1973), Cornaton (1975), Gordon (1974-1979), Hameline y Dardelin (1967-1973), Milhollan y Forisha (1972-1977), S. Moreno (1979-1983, 1993), Poeydomenge (1984-1986), Puente (1970-1973), Rogers (1969-1974, 1983-1986, 1994-1996), Sopena (197?), Tausch y Tausch (1963-1977, 1981), Troncoso y Repetto (1988-1997).
- *En el ámbito de la organización*, consultorías y actividades que permitan impactar a las organizaciones y promuevan la creatividad productiva y la actualización por medio del trabajo, la creación de relaciones sanas de liderazgo y cooperación en los equipos de trabajo, y la concepción de las organizaciones como redes de relación en función de la satisfacción de las necesidades del ser humano. Carkhuff, (1969a, 1969b), Gordon (1977-1980).
- *En el ámbito de la sociedad*, asesorías a comunidades y grupos sociales encaminada a la armonización del poder personal con el poder colectivo, del desarrollo personal con el comunitario y la adecuación del funcionamiento político para que contribuya a la resolución de los conflictos intergrupales e internacionales, para el desarrollo humano de las naciones y del mundo en general, y para la promoción y la cooperación en lugar del odio y de la guerra, así como una reconsideración a fondo de nuestras poco exploradas relaciones con el mundo en que vivimos y con el universo en general. Gómez del Campo (1999),

Moreira (2001), Pagès (1965-1976), Rogers (1977-1980), Sámano (2000), Sánchez Quintanar (1982), Segre y Mancillas (1998).

- *En el ámbito de la trascendencia*, intervenciones que impulsen el encuentro y el sentido de la vida humana y una más profunda comprensión de la relación del ser humano con el absoluto y con el universo, independientemente de la posición personal sobre la existencia de un Dios, ser superior único o múltiple. Boainain (1999), Curran (1952), Giordani (1985), A. M. González (1995), Martín del Campo (1992), Ortigosa (1985), Rogers (1978), Saint Arnaud (1969/1972), Thorne (1991-1993, 1998, 2002).

#### DEL ESFUERZO AISLADO A LA COOPERACIÓN ACADÉMICA Y PROFESIONAL

El enfoque centrado en las personas, como proyecto comunitario de académicos y profesionales, requiere resolver la aparente contradicción entre la libertad personal y la necesidad de continuidad de esfuerzo cooperativo de desarrollo teórico y profesional, sin reducir la existencia a la vida individual, y encontrar y establecer formas de organización participativa y flexible, evitando caer en viejos moldes de estructuras rígidas y autoritarias, para lograr constituir asociaciones y organizaciones que permitan un fructífero trabajo en común.

Algunas iniciativas internacionales existentes, en diversos estados de desarrollo, son: la *Association for the Development of the Person-Centered Approach*, de ámbito general, establecida en 1986; la *World Association for Client-Centered and Experiential Psychotherapy and Counseling*, en el campo de la psicoterapia y la orientación, establecida en 1997; y el *Pájaro Group: an International Network for Person-Centered Approach in Organizations*, en el campo organizacional, establecida en 1996. A nivel continental y nacional, Europa ofrece al resto del mundo un ejemplo de organización de asociaciones nacionales coordinadas en una red europea.

El desarrollo del enfoque centrado en las personas exige también la amplia difusión de los trabajos de investigación y de sus aplicaciones a la promoción del desarrollo humano, tanto en revistas especializadas como de divulgación, que permita a los académicos y profesionales, así como al público en general, conocer los planteamientos del enfoque de manera explícita y no diluidos con otros marcos teóricos. Alentadora resulta la existencia de revistas dedicadas centralmente a la publicación de los trabajos del enfoque, tales como: *Person-Centered Journal*, en los Estados Unidos de América; *Person-Centered Practice*, en Inglaterra; *Gesprächspsychotherapie und personzentrierte Beratung*, en Alemania; *Kontakte*, en Austria; *Brennpunkt*, en Suiza; y *A Pessoa como Centro: Revista de Estudos Rogerianos*, en Portu-

gal y *Approche Centrée sur la Personne: Théorie et Recherche*, en Francia. En español se han realizado diversos esfuerzos, sin lograr hasta ahora, desgraciadamente, la continuidad requerida.

En el ámbito editorial, dos esfuerzos de publicación amplia, tanto de obras centradas en las personas como de perspectivas complementarias, merecen especial mención: la editorial PCCS Books, dirigida por Pete Sanders, en Inglaterra, y la Colección Serendipity, coordinada por Carlos Alemany, en España.

Otra forma de contacto y enriquecimiento mutuo la constituyen los ciclos de reuniones internacionales, regionales y nacionales, con diversidad en sus formatos y objetivos, tales como los Foros Internacionales del Enfoque Centrado en la Persona, iniciados en 1982 (México, Inglaterra, EUA, Brasil, Holanda, Grecia, África del Sur, Japón y Argentina), estando programado el noveno para 2007 en las Islas Baleares, España; las Conferencias Mundiales de Psicoterapia y Orientación Centradas en el Cliente y Experiencial, iniciadas en 1987 (Bélgica, Escocia, Austria, Portugal, EUA y Holanda), de las que la séptima se llevará a cabo este año en Potsdam, Alemania; los Encuentros Latinoamericanos del Enfoque Centrado en la Persona, iniciados en 1983 (cuatro en Brasil y en Argentina, dos en Uruguay, uno en Bolivia, México y Costa Rica), cuya decimotercera reunión tendrá lugar este año en Cochabamba, Bolivia; las reuniones anuales de la Asociación pro Desarrollo del Enfoque Centrado en la Persona, iniciadas en 1986 en Chicago, con sede este año en Fargo, Dakota del Norte, EUA. Existen también otras reuniones de carácter nacional, tales como: los Foros Brasileiros del Enfoque Centrado en la Persona, iniciados en 1995, de los cuales el séptimo ha tenido lugar en Petrópolis, Río de Janeiro, en el 2007; los Encuentros Argentinos del Enfoque Centrado en la Persona, cuya decimotercera reunión tuvo lugar en octubre de 2006 en Mariápolis, JCPaz, provincia de Buenos Aires, y las diversas reuniones de las asociaciones europeas y japonesa.

#### EMPLEO DE LOS MEDIOS ELECTRÓNICOS AL SERVICIO DE LOS SERES HUMANOS

Los esfuerzos en el empleo de la electrónica han logrado el establecimiento de redes de comunicación entre académicos y profesionales de todo el mundo interesados en el enfoque. Existen, entre otras: una en idioma inglés, cuya central se encuentra en EUA; otra en idiomas español y portugués, la Red Iberoamericana Centrada en las Personas (RICP), coordinada desde México (quienes desearan incorporarse a ella pueden solicitarlo enviando un mensaje a [coordinador@ricp.org](mailto:coordinador@ricp.org)); y una red brasileira, en lengua portuguesa. Dichas redes ofrecen una muestra de lo que en el futuro podrá ser la comunicación entre académicos y profesionales, que intercambien

conocimientos personales, elementos de teoría y práctica profesional y la posibilidad de establecer proyectos comunes de una manera jamás soñada hasta hace pocos años.

A través de estas redes, así como de páginas electrónicas y otras formas de comunicación, comienza también a ser posible el intercambio de artículos y ponencias, tanto para su enriquecimiento previo como para su difusión inmediata a un público situado a grandes distancias; si bien, en opinión de este autor, el libro y la revista nunca serán completamente desplazados por la electrónica, ésta nos obliga a replantear el aporte específico del impreso en la difusión de la cultura.

El enfoque centrado en las personas requiere recuperar y preservar su historia, tanto en lo que se refiere a la producción impresa (artículos, capítulos, libros y ponencias en reuniones), como grabaciones auditivas (discos, cintas y casetes) y visuales (filmes y videos), de manera que los aportes de diversos grupos e individuos no se pierdan para la posteridad. Es muy deseable que, en futuras reuniones, se incluyese como elemento importante la preservación de los textos presentados para asegurar su disponibilidad a los interesados.

Los Archivos Internacionales del Enfoque Centrado en la Persona realizan actualmente una labor pionera de integración de trabajos realizados por distintas personas. Los Archivos ofrecen la posibilidad de consulta, a través de la internet (<http://www.uia.bib.mx/aiecp>), de más de 25.000 referencias en siete idiomas: alemán, español, inglés, francés, holandés, italiano y portugués, y reúnen un importante acervo de documentos, especialmente en español, portugués e inglés. La formación de una red coordinada de centros de documentación que, como esfuerzo comunitario, lleven a cabo la labor de identificación, preservación, clasificación y difusión del material disponible, es indispensable para evitar pérdidas irremediables.

El Sitio del Enfoque Centrado en la Persona (<http://www.pca-online.net>), iniciativa de Peter F. Schmid, en Austria, constituye un verdadero tesoro de información sobre la comunidad internacional centrada en las personas, sus organizaciones e instituciones, reuniones internacionales y nacionales, programas y cursos de formación, publicaciones y revistas, principales sitios electrónicos y conexiones, en breve, la más completa fuente de información disponible sobre el Enfoque.

He aquí algunos de los retos que enfrenta el enfoque centrado en las personas en este siglo, así como ejemplos de iniciativas existentes y posibles para responder a ellas. Soy consciente de que la visión ofrecida está inevitablemente influenciada por mis circunstancias personales, culturales y sociales, y que cada lector tendrá sus propias opiniones sobre la importancia de algunas de ellas y aún sobre su pertinencia.



Permítaseme terminar expresando que me consideraré plenamente satisfecho si estas líneas contribuyen a promover en el lector la reflexión sobre el desarrollo del enfoque centrado en las personas, sean cuales sean las conclusiones a las que llegare.

## PUBLICACIONES EN ESPAÑOL

A continuación ofrezco un escueto resumen de los principales esfuerzos de publicación sobre el enfoque centrado en las personas, basándome en los datos existentes en los Archivos Internacionales del Enfoque Centrado en la Persona; de antemano pido disculpas por las indiscutibles carencias de los datos disponibles y ruego a los lectores su cooperación para completarlos.

Sería injusto iniciar este recuento sin mencionar el trabajo pionero realizado por un grupo de jesuitas españoles: Gondra (1975), Marroquín (1982-1991), Alemany (1983) y Ortigosa (1985), quienes han contribuido significativamente con sus obras a la difusión y enriquecimiento del enfoque centrado en las personas en nuestro idioma; a estos debo añadir la labor de Lafarga y Gómez del Campo (1978a; 1978b, 1986, 1992), mexicanos.

La mayor parte de las obras extensas de Rogers se tradujeron antes de 1987: *Inventario de Adaptación Personal* (ROGERS, 1931b-1976); *Orientación psicológica y psicoterapia* (ROGERS, 1942-1978); *Psicoterapia centrada en el cliente* (ROGERS, 1951-1966); *Terapia, personalidad y relaciones interpersonales* (ROGERS, 1959-1978); *El proceso de convertirse en persona* (ROGERS, 1961-1972); *Libertad y creatividad en la educación* (ROGERS, 1969-1974); *Grupos de encuentro* (ROGERS, 1970-1973); *El matrimonio y sus alternativas* (ROGERS, 1972-1976); *El poder de la persona* (ROGERS, 1977-1980); *La persona como centro* (ROGERS y ROSENBERG, 1980a-1981); *El camino del ser* (ROGERS, 1980a/1986); *Libertad y creatividad en la educación: En la década de los ochenta* (ROGERS, 1983/1986); *Psicoterapia y relaciones humanas*, vols. I y II: (ROGERS y KINGET, 1959a-1967a, 1959b-1967b); *Persona a persona* (ROGERS y STEVENS, 1967, 1978).

También durante el mismo período se tradujeron al español veinticinco obras de otros autores: *Terapia de juego* (AXLINE, 1947-1975); *¿Qué es la no-directividad?* (BRUNELLE, 1973-1975); *Análisis crítico de la no directividad* (CORNATON, 1975-1977); *La psicoterapia autagógica y sus aplicaciones educativas y pastorales* (CURRAN, 1952-1963); *El orientador experto y su Manual de entrenamiento* (EGAN, 1975a-1981, 1975b-1982); *Psicología humanística* (FRICK, 1971, 1973); *Focusing* (GENDLIN, 1978-1982-1991); *Encuentro de ayuda espiritual* (GIORDANI, 1985-1985); *PET: Padres eficaz y técnicamente preparados* (GORDON, 1970-1977); *MET: Maestros eficaz y técnicamente pre-*

*parados* (GORDON, 1974-1979); *LET: Líderes eficaz y técnicamente preparados* (GORDON, 1977-1980); *PET en acción* (GORDON y GORDON-SANDS, 1976-1978); *La libertad de aprender* (HAMELINE y DARDELIN, 1967-1973); *Introducción al counseling* (IT, 1952-1962c-1971); *De Skinner a Rogers* (MILHOLLAN y FORISHA, 1972-1977); *Psicoterapia rogeriana y psicología social no directivas* (PAGÈS, 1965-1976); *Orientación autodirectiva y psicoterapia* (PATTERSON, 1959-1970); *Libertad y relaciones humanas* (PERETTI, 1966-1971); *El pensamiento de Carl Rogers* (PERETTI, 1974-1979); *La educación según Rogers* (POEYDOMENGE, 1984-1986); *Carl R. Rogers: de la sicoterapia a la enseñanza* (PUENTE, 1970-1973); *La consulta pastoral de orientación rogeriana* (SAINT ARNAUD, 1969-1972); *Psicología de la educación* (TAUSCH, R., y TAUSCH, A. M., 1963-1981), y *Psicoterapia por la conversación* (TAUSCH, R., y TAUSCH, A. M., 1960-1987).

De 1987 a la fecha se han traducido trece obras: *Crecer en intimidad* (AMODEO y WENTWORTH, 1986-1999); *A la búsqueda de nuestro genio interior* (FLANAGAN, 1998-2001); *Deja que tu cuerpo interprete tus sueños* (GENDLIN, 1986-2001); *El focusing como orientación psicoterapéutica* (GENDLIN, 1996-1999); *La relación de ayuda* (GIORDANI, 1988-1997); *Emociones* (GREENBERG, 2000); *Trabajar con las emociones en psicoterapia* (GREENBERG y PAIVIO, 1997-2000); *Facilitando el cambio emocional* (GREENBERG, RICE y ELLIOT, 1993-1996); *La terapia centrada en la persona hoy* (MEARNS y THORNE, 2000-2003); *Tres psicologías* (NYE, 1975-2002); *Libertad y creatividad en la educación* (3.<sup>a</sup> Ed.) (ROGERS y FREIBERG, 1994-1996); *Tu cuerpo sabe la respuesta* (SIEMS, 1986-1991); *El poder del focusing* (WEISER, 1996-1999), y *Terapia de juego centrada en el niño* (WEST, 1992-1994).

Antes de 1987 se publicaron once libros originales en idioma español, *La actitud psicoterapéutica* (ARTILES, 1975); *Docencia universitaria y desarrollo humano* (BLANCO, 1981-1982); *La psicoterapia no directiva* (CAMPOS, 1982); *La orientación no directiva* (CAMPOS, 1984); *El diálogo liberador* (GONZÁLEZ, L. J., 1981); *Introducción a la psicoterapia de Rogers* (LERNER, 1974); *La educación centrada en la persona* (MORENO, S., 1979-1983); *Desarrollo social e integración personal* (SÁNCHEZ QUINTANAR, 1982); *Orientación, I* (SOPENA, 1971a); *Las teorías de Carl Rogers* (SOPENA, 1971b), y *Educación para el ejercicio de la libertad* (SOPENA, 197?).

A partir del año 1987, se han publicado veinticinco libros originales en idioma español: *Relatos para el crecimiento personal* (ALEMANY, 1995); *Artículos y conferencias* (ARTILES, 1995); *La sonrisa de Eros* (ARTILES, 1996); *Crecer en grupo* (BARCELÓ, 2003); *Psicología de la comunidad* (GÓMEZ DEL CAMPO, 1999); *El enfoque centrado en la persona* (GONZÁLEZ, A. M., 1987); *De la sombra a la luz* (GONZÁLEZ, A. M., 1995); *El enfoque centrado en la persona* (MAINOU, 2004); *La relación de ayuda en Robert R. Carkhuff* (MARROQUÍN, 1982-1991); *La comunicación interpersonal* (MARROQUÍN y VILLA, 1995); *La promoción moral no*

*directiva* (MARTÍN DEL CAMPO, 1992); *Autoconocimiento y comunicación humana* (MARTÍNEZ OTERO, L., 2003); *Entendámonos* (MARTÍNEZ OTERO, L., 2005); *Más allá de la persona* (MOREIRA, 2001); *Taller de sexualidad* (MORENO, R. M., 2003); *Guía del aprendizaje participativo* (MORENO, S., 1993); *Entre metáforas y caos* (RUD, 2004); *Entendiendo el uso del poder político en México* (SÁMANO, 2000); *Estar presente* (SÁNCHEZ BODAS, 1997); *Buscar un lugar en el mundo* (SÁNCHEZ BODAS, 2001); *¿Qué es el counseling?* (SÁNCHEZ BODAS, 2003); *Desplegarse* (SÁNCHEZ BODAS, 2004); *El enfoque holístico centrado en la persona* (SÁNCHEZ BODAS, 2005); *Enfoque centrado en la persona: Bibliografía en español* (SEGRERA y ALEMANY, 1997), y *Curriculum centrado en la persona* (TRONCOSO y REPETTO, 1988-1997).

Antes de 1987 se editaron tres libros, que incluyen capítulos originales y traducidos sobre el enfoque centrado en las personas: *Desarrollo del potencial humano*, vols. I, II y III (LAFARGA y GÓMEZ DEL CAMPO, 1978a, 1978b, 1986).

De 1987 a la fecha, se han editado doce libros, que incluyen capítulos originales y traducidos: *Psicoterapia experiencial y focusing* (ALEMANY, 1997); *La promoción del desarrollo humano en un continente en crisis* (ANDA, LOVERING y MORENO, 1999); *Psicología humanista* (ARTILES y MARTÍN, 1995); 8.º *Encuentro Argentino del Enfoque Centrado en la persona* (Asociación Argentina de Counselors, Casabierta, Centro de Estudios de Psicológicos de Orientación Rogeriana, Holos y Koinonía, 1999); *Más allá de Carl Rogers* (BRAZIER, 1993-1997); *La psicoterapia de Carl Rogers* (FARBER, BRINK y RASKIN, 1996); *IX Foro Internacional del Enfoque Centrado en la Persona* (JÁUREGUI, BALLARI, PARADISO, DI TRANA y ESTÉVEZ, 2004); *Desarrollo del potencial humano*, vol. 4 (LAFARGA y GÓMEZ DEL CAMPO, 1992); *El nuevo paradigma del experiencinng* (RIVEROS, 2000); *¿Crear salud o curar enfermedad?* (SÁNCHEZ BODAS, 1993); *Counseling humanístico*, vols. I y II (SÁNCHEZ BODAS, 1999a, 1999b).

Además de lo anterior, en diversos libros de otros autores se publicaron y se continúan publicando capítulos sobre el enfoque centrado en las personas.

Antes de 1987, se editaron tres números especiales en *Revista de Psiquiatría y Psicología Humanista: Enfoque centrado en la persona* (SEBASTIÁN, 1985); *Nuevas tendencias del enfoque rogeriano-centrado en la persona* (SEBASTIÁN, 1986) y *Empatía: Procesos de escucha y comprensión en la interacción humana* (SEBASTIÁN, 1986b).

De 1987 a la fecha, se han editado cuatro números especiales, uno en *Revista de Psicoterapia: Homenaje a Carl Rogers* (desconocido, 1997); dos en *Psicología Iberoamericana: Desarrollo humano social centrado en la persona* (SEGRERA y MANCILLAS, 1998) e *Investigación en desarrollo humano centrado*

en la persona (SEGRERA, 2002), y uno en *Prometeo: Carl Rogers: Una manera de ser* (SEGRERA, GÓMEZ DEL CAMPO y LAFARGA, 2002).

Además de dichos números, han aparecido o continúan apareciendo numerosos artículos en: *Counseling*, Argentina; *Prometeo*, México; *Congruencia: Revista Argentina del Enfoque Centrado en la Persona*; *Revista de Psicoterapia*, España; *Psicología Iberoamericana*, México; y en otras revistas de Argentina, Chile, España y México.

## A MANERA DE CONCLUSIÓN

El enfoque centrado en las personas se muestra vigoroso y vigente; durante los poco más de sesenta y cinco años de su existencia, una amplia comunidad de académicos, científicos y profesionales ha asumido la misión de profundizarlo y enriquecerlo, enfrentándose a los retos planteados por la diversidad de ámbitos de estudio y de campos de aplicación.

A diecinueve años de la muerte de Rogers, el presente y, aún más, el futuro del enfoque está en manos de la comunidad mundial centrada en las personas. Alguna vez le escuché decir a Rogers que no estaba interesado en el poder, sino en impactar con sus ideas; personalmente creo que ha logrado ampliamente su deseo.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALEMANY, C. (1983): «Introducción a la edición española», en GENDLIN, E. T., *Focusing: Proceso y técnica del enfoque corporal*, Mensajero, Bilbao, pp. 13-18.
- (Ed.) (1995): *Relatos para el crecimiento personal*, Desclée, Bilbao.
- (Ed.) (1997): *Psicoterapia experiencial y focusing: La aportación de Eugene T. Gendlin*, Desclée, Bilbao.
- AMODEO, J. A., y WENTWORTH, K. (1986): *Being intimate: A guide to successful relationships*, Arkana, Nueva York. Trad.: (1999): *Crecer en intimidad: Guía para mejorar las relaciones interpersonales*, Desclée, Bilbao.
- ANDA, J. J. DE; LOVERING, A., y MORENO, S. (Eds.) (1999): *La promoción del desarrollo humano en un continente en crisis*, en Aguascalientes, Universidad Autónoma de Aguascalientes, México.
- ARTILES, M. F. (1975): *La actitud psicoterapéutica: En torno a Carl Rogers*, Bonum, Buenos Aires.
- (1995): Artículos y conferencias, Centro de Estudios Psicológicos de Orientación Rogeriana, Buenos Aires.
- (1996): *La sonrisa de Eros: El amor y la pareja*, Almagesto, Buenos Aires.

- ARTILES, M. F., y MARTÍN, O. R. (Eds.) (1995): *Psicología humanista: Aportes y orientaciones*, Fundación Universidad a Distancia Hernandarias, Buenos Aires.
- ASOCIACIÓN ARGENTINA DE COUNSELORS; CASABIERTA; CENTRO DE ESTUDIOS DE PSICOLÓGICOS DE ORIENTACIÓN ROGERIANA; HOLOS y KOINONÍA (Eds.) (1999): *8.º Encuentro Argentino del Enfoque Centrado en la persona*, «Rogers después de Rogers», autores, Cañuelas, Buenos Aires, Argentina.
- AXLINE, V. M. (1947): *Play therapy: The inner dynamics of childhood*, Houghton Mifflin, Boston. Trad. (1975): *Terapia de juego*, Diana, México.
- BARCELÓ, B. (2003): *Crecer en grupo: Una aproximación desde el enfoque centrado en la persona*, Desclée, Bilbao.
- BLANCO, R. (1981-1982): *Docencia universitaria y desarrollo humano*, Alhambra Mexicana, México.
- BOAINAIN JR., E. (1999): *Tornar-se transpessoal: Transcendência e espiritualidade na obra de Carl Rogers*, Summus, São Paulo, Brasil.
- BOZARTH, J. D. (1998): *Person-centered therapy: A revolutionary paradigm*, PCCS, Ross-on-Wye, Herefordshire, England.
- BRAZIER, D. (Ed.) (1993): *Beyond Carl Rogers: Towards a psychotherapy for the 21.<sup>st</sup> century*, Constable, Londres. Trad. (1997): *Más allá de Carl Rogers*, Desclée, Bilbao.
- BRODLEY, B. T. (1994-1997): «The nondirective attitude in client-centered therapy», *Person-Centered Journal*, 4 (1), 18-30.
- BRUNELLE, L. (1973): *Qu'est-ce que la non-directivité?*, Delagrave, París. Trad. (1975): *¿Qué es la no-directividad?*, Narcea, Madrid.
- BRYAN-JEFFERIES, R. (2003): *Problem drinking: A person-centred dialogue*, PCCS, Ross-on-Wye, Herefordshire, England.
- CAMPOS, A. (1982): *La psicoterapia no directiva: Exposición y crítica del método rogeriano*, Herder, Barcelona.
- (1984): *La orientación no directiva: Enseñanza, grupos de encuentro, terapia lúdica*, Herder, Barcelona.
- CARKHUFF, R. R. (1969a): *Helping and the human relations: A primer for lay and professional helpers*, vol. I: *Selection and training*, Holt, Rineholt y Winston, Nueva York.
- (1969b): *Helping and the human relations: A primer for lay and professional helpers*, vol. II: *Practice and research*, Holt, Rineholt y Winston, Nueva York.
- CORNATON, M. (1975): *Analyse critique de la non-directivité: Les malheurs de Narcisse*, Privat, Toulouse, Francia. Trad. (1977): *Análisis crítico de la no directividad*, Marsiega, Madrid.
- COMBS, A. W. (1999): *Being and Becoming*, Sage, London, England.
- CURRAN, C. A. (1952): *Counseling in Catholic life and education*, Macmillan, Nueva York. Trad. (1963): «La psicoterapia autagógica (counseling) y sus aplicaciones educativas y pastorales», *Razón y Fe*, Madrid.
- DESCONOCIDO (Ed.) (1997): «Homenaje a Carl Rogers» (n.º especial), *Revista de Psicoterapia*, 8 (32), 1-90.
- EGAN, G. V. (1975a): *The skilled helper: A model for systematic helping and interpersonal relating*, Brooks/Cole, Belmont, CA, EUA. Trad. (1981): *El orientador*

- experto: Un modelo para la ayuda sistemática y la relación interpersonal*, Wadsworth, México.
- EGAN, G. V. (1975b): *Exercices in helping skills: A training manual to accompany The skilled helper*, Brooks/Cole, Belmont, CA, EUA. Trad. (1982): *El orientador experto: Un modelo para la ayuda sistemática y la relación interpersonal: Manual de entrenamiento*, Wadsworth, México.
- FARBER, B. A.; BRINK, D. C., y RASKIN, P. M. (Eds.) (1996): *The psychotherapy of Carl Rogers: Cases and commentary*, Guilford, Nueva York. Trad. (2001): *La psicoterapia de Carl Rogers: Casos y comentarios*, Desclée, Bilbao.
- FLANAGAN, K. (1998): *Everyday genius: Focusing on your emotional intelligence*. Cork, Irlanda: Marino. Trad.: (2001). *A la búsqueda de nuestro genio interior: Cómo cultivarlo y a dónde nos guía*. Bilbao: Desclée.
- FREZZA, E. (1993): «Focusing: Proceso y técnica de focalización», en A. R. Sánchez-Bodas (Ed.), *¿Crear salud o curar enfermedad?*, Holos, Buenos Aires, pp. 109-140.
- FRICK, W. B. (1971): *Humanistic psychology: Interviews with Maslow, Murphy, and Rogers*, Merrill, Columbus, Ohio, EUA. Trad. (1973): *Psicología humanística: Entrevistas con Maslow, Murphy y Rogers*, Guadalupe, Buenos Aires.
- GENDLIN, E. T. (1962): *Experiencing and the creation of meaning: A philosophical and psychological approach to the subjective*, Glencoe, Nueva York.
- (1978): *Focusing: A step-by-step technique that takes you past getting in touch with your feelings, to change them and solve your personal problems*, Everest House, Nueva York. Trad. (1982-1991): *Focusing: Proceso y técnica del enfoque corporal* (3.ª Ed.). Mensajero, Bilbao.
- (1986): *Let your body interpret your dreams*, Chiron Publications, Wilmette, IL, EUA. Trad. (2001): *Deja que tu cuerpo interprete tus sueños*, Desclée, Bilbao.
- GENDLIN, E. T. (1996): *Focusing-oriented psychotherapy: A manual of the experiential method*, Guilford, Nueva York. Trad. (1999): *El focusing en psicoterapia: Manual del método experiencial*, Paidós, Barcelona.
- GIORDANI, B. (1985): *Il colloquio psicologico nella direzione spirituale: Il metodo di R. R. Carkhuff*, Rogate, Roma. Trad. (1985): *Encuentro de ayuda espiritual: Adaptación del método de R. R. Carkhuff*, Atenas, Madrid.
- (1988): *Psicoterapia umanistica da C. R. Rogers a R. Carkhuff: La terapia centrata sulla persona*, Cittadella, Assisi, Italia. Trad. (1997): *La relación de ayuda: De Rogers a Carkhuff*, Desclée, Bilbao.
- GÓMEZ DEL CAMPO, J. F. (1999): *Psicología de la comunidad: Perspectivas teóricas, modelos y aplicaciones; un modelo humanista*, Plaza & Valdés, México.
- GONDRA, J. M. (1975): *La psicoterapia de Carl R. Rogers: Sus orígenes, evolución y relación con la psicología científica*, Desclée, Bilbao.
- GONZÁLEZ, A. M. (1987): *El enfoque centrado en la persona: Aplicaciones a la educación*, Trillas, México.
- (1995): *De la sombra a la luz: Desarrollo humano-transpersonal*, Jus & Universidad Iberoamericana, México D.F., México.
- GONZÁLEZ, L. J. (1981): *El diálogo liberador*, Librería Parroquial, México.
- GORDON, T. (1970): *Parent effectiveness training: The «no-lose» program for raising responsible children*, Wyden, Nueva York. Trad. (1977): *PET: Padres eficaz y*

- técnicamente preparados: Nuevo sistema comprobado para formar hijos responsables*, Diana, México.
- GORDON, T. (1974): *Teacher effectiveness training*, Wyden, Nueva York. Trad. (1979): *MET: Maestros eficaz y técnicamente preparados*, Diana, México.
- (1977): *Leader effectiveness training*, Wyden, Nueva York. Trad. (1980): *LET: Líderes eficaz y técnicamente preparados*.
- GORDON, T., y GORDON-SANDS, J. (1976): *PET (Parent Effectiveness Training) in action*, Wyden, Nueva York. Trad. (1978): *PET en acción: Nuevas experiencias, problemas y soluciones para el entrenamiento de familias PET*, Diana, México.
- GREENBERG, L. S. (2000): *Emociones: Una guía interna; cuáles sigo y cuáles no*, Desclée, Bilbao.
- GREENBERG, L. S., y PAIVIO, S. C. (1997): *Working with emotions in psychotherapy*, Guilford, Nueva York. Trad. (2000): *Trabajar con las emociones en psicoterapia*, Paidós, Barcelona.
- GREENBERG, L. S.; RICE, L. N., y ELLIOT, R. K. (1993): *Facilitating emotional change: The moment by moment process*, Guilford, Nueva York. Trad. (1996): *Facilitando el cambio emocional: El proceso terapéutico punto por punto*, Paidós, Barcelona.
- HAMELINE, D., y DARDELIN, M. J. (1967): *Liberté d'apprendre: Justifications pour un enseignement non-directif*, Ouvrières, París. Trad. (1973): *La libertad de aprender*, Studium, Madrid.
- HAWKINS, J. (2002): *Voices of the voiceless: Person-centred approaches and people with learning disabilities*, PCCS, Ross-on-Wye, Herefordshire, England.
- Itō, H. (1952c-1962): *Counseringu to wa nani ka*, 3<sup>rd</sup> Ed., Sōgō Sentō' Tokio, Ningen Kaihatsu. Trad. (1971): «Introducción al counseling: El pensamiento de Carl R. Rogers», *Razón y Fe*, Madrid.
- JÁUREGUI, S.; BALLARI, B.; Paradiso, N.; DI TRANA, E., y ESTÉVEZ, J. (Eds.) (2004): *IX Foro Internacional del Enfoque Centrado en la Persona*, Ediciones Suárez.
- KAHN, E. (1985): «Heinz Kohut and Carl Rogers: A timely comparison», *American Psychologist*, 40(8), 893-904.
- (1989): «Heinz Kohut and Carl Rogers: Toward a constructive collaboration», *Psychotherapy*, 26(4), 555-563.
- LAFARGA, J. y GÓMEZ DEL CAMPO, J. F. (Eds.) (1978a): *Desarrollo del potencial humano: Aportaciones de una psicología humanista*, vol. I, Trillas, México.
- (Eds.) (1978b): *Desarrollo del potencial humano: Aportaciones de una psicología humanista*, vol. II, Trillas, México.
- (Eds.) (1986). *Desarrollo del potencial humano: Aportaciones de una psicología humanista*, vol. III, Trillas, México.
- (Eds.) (1992): *Desarrollo del potencial humano: Aportaciones de una psicología humanista*, vol. IV, Trillas, México.
- LERNER, M. (1974): *Introducción a la psicoterapia de Rogers*, Nueva Visión, Buenos Aires.
- MAINOU, V. (2004): *El enfoque centrado en la persona: Vida y obra de Carl Rogers*, Autor, México.
- MARROQUÍN, M. (1982-1991): *La relación de ayuda en Robert R. Carkhuff*, 2.<sup>a</sup> Ed. Mensajero, Bilbao.

- MARROQUÍN, M., y VILLA, A. (1995): *La comunicación interpersonal: Medición y estrategias para su desarrollo*, Mensajero, Bilbao.
- MARTÍN DEL CAMPO, J. L. (1992): *La promoción moral no directiva; Diálogo interdisciplinar: Con la psicología de C. Rogers, con la sociología de Peter L. Berger, con la teología moral actual*, Promoción de Educación y Capacitación & Universidad Pontificia de México, México.
- MARTÍNEZ OTERO, L. (2003): *Autoconocimiento y comunicación humana*, Universidad Iberoamericana, México.
- (2005): *Entendámonos: Guía práctica para mejorar la comunicación con los demás*, Paidós, México.
- MEADOWS, E., y STILLWELL, W. (1998): «Voicing congruence (interview)», en W. STILLWELL (Ed.), *Questing voices: Interviews with person-centered practitioners*, EUA: Center for Studies of the Person, La Jolla, CA, pp. 5-22.
- MEARNS, D. y THORNE, B. (2000): *Person-centred therapy today: New frontiers in theory and practice*. Londres: Sage. Trad. (2003): *La terapia centrada en la persona hoy: Nuevos avances en la teoría y en la práctica*, Desclée, Bilbao.
- MILHOLLAN, F. y FORISHA, B. E. (1972): *From Skinner to Rogers: Contrasting approaches to education*, Professional Educators, Lincoln, Nebraska, EUA. Trad. (1977): *De Skinner a Rogers: Dos maneras contrastantes de encarar la educación*, Bonum, Buenos Aires.
- MOREIRA, V. (2001): *Más allá de la persona: Hacia una psicoterapia fenomenológica mundana*, Universidad de Santiago, Santiago, Chile.
- MORENO, R. M. (2003): *Taller de sexualidad: Para la liberación de la persona*, Seminario Conciliar de México, México.
- MORENO, S. (1979-1983): *La educación centrada en la persona*, 2.<sup>a</sup> Ed., Manual Moderno, México.
- MORENO, S. (1993): *Guía del aprendizaje participativo: Orientación para estudiantes y maestros*, Trillas, México.
- NYE, R. D. (1975): *Three psychologies: Perspectives from Freud, Skinner, and Rogers*. Monterey, Brooks/Cole, CA, EUA. Trad. (2002): *Tres psicologías: Perspectivas de Freud, Skinner y Rogers*, 6.<sup>a</sup> Ed., Thomson, México.
- ORTIGOSA, J. (1985): «La relación de ayuda: Perspectivas psicológicas de la entrevista pastoral», en *Sal Terrae*, 73 (5), 397-405.
- PAGÈS, M. (1965): *L'orientation non-directive: En psychothérapie et en psychologie sociale*, Dunod, París. Trad. (1976): *Psicoterapia rogeriana y psicología social no directivas*, Paidós, Buenos Aires.
- PATTERSON, C. H. (1959): *Counseling and psychotherapy: Theory and practice*, Harper & Row, Nueva York. Trad. (1970): *Orientación autodirectiva y psicoterapia: Teoría y práctica*, Trillas, México.
- PERETTI, A. DE (1966): *Liberté et relations humaines, ou: L'inspiration non-directive*, Épi, París. Trad. (1971): *Libertad y relaciones humanas o: La inspiración no directiva*, Marova, Madrid.
- (1974): *Pensée et vérité de Carl Rogers*, Privat, Toulouse, Francia. Trad. (1979): *El pensamiento de Carl Rogers*, Atenas, Madrid.



- POEYDOMENGE, M. L. (1984): *L'éducation selon Rogers: Les enjeux de la non-directivité*, Dunod, París. Trad. (1986): *La educación según Rogers: Propuestas de la no directividad*, Narcea, Madrid.
- PROUTY, G. F.; VAN WERDE, D., y PÖRTNER, M. (2002): *Pre-therapy: Reaching contact-impaired clients*, PCCS Books, Ross-on-Wye, Herefordshire, England.
- PUENTE, M. DE LA (1970): *Carl Rogers: De la psychothérapie à l'enseignement*, Épi, París. Trad. (1973): «Carl R. Rogers: De la sicoterapia a la enseñanza», *Razón y Fe*, Madrid.
- RIVEROS, E. (Ed.) (2000): *El nuevo paradigma del experienting*, Lom, Santiago, Chile.
- ROGERS, C. R. (1931b): *Personal Adjustment Inventory*, Association Press, Nueva York. Trad. (1976): ROGERS, C. R., y BERNSTEIN, J. (Ed.), *Inventario de Adaptación Personal: Para niños de 9 a 13 años, de ambos sexos*, Paidós, Buenos Aires.
- (1942): *Counseling and psychotherapy: Newer concepts in practice*, Houghton Mifflin, Boston. Trad. (1978): *Orientación psicológica y psicoterapia*, Narcea, Madrid.
- (1951): *Client-centered therapy: Its current practice, implications, and theory*, Houghton Mifflin, Boston. Trad. (1966): *Psicoterapia centrada en el cliente: Práctica, implicaciones y teoría*, Paidós, Buenos Aires.
- (1959): «A theory of therapy, personality, and interpersonal relationships, as developed in the client-centered framework», en S. KOCH (Ed.), *Psychology: A study of a science*, vol. III, *Formulations of the person and the social context*, McGraw Hill, Nueva York, pp. 184-256. Trad. (1978): *Terapia, personalidad y relaciones interpersonales*, Nueva Visión, Buenos Aires.
- (1961): *On becoming a person: A therapist's view of psychotherapy*, Houghton Mifflin, Boston. Trad. (1972): *El proceso de convertirse en persona: mi técnica terapéutica*, Paidós, Buenos Aires.
- ROGERS, C. R. (1963): «The actualizing tendency in relation to "motives" and to consciousness», en M. R. JAMES (Ed.) (1963): *Nebraska Symposium on Motivation*, Lincoln, NB, EUA: University of Nebraska, pp. 1-24.
- (1969): *Freedom to learn: A view of what education might become*, Merrill, Columbus, OH, EUA. Trad. (1974): *Libertad y creatividad en la educación: El sistema no-directivo*. Paidós, Buenos Aires.
- (1970): *Carl Rogers on encounter groups*, Harper & Row, Nueva York. Trad. (1973): *Grupos de Encuentro*, Amorrortu, Buenos Aires.
- (1972): *Becoming partners: Marriage and its alternatives*, Delacorte, Nueva York. Trad. (1976): *El matrimonio y sus alternativas*, Kairós, Barcelona.
- (1977): *Carl Rogers on personal power: Inner strength and its revolutionary impact*, Delacorte, Nueva York. Trad. (1980): *El poder de la persona*, Manual Moderno, México.
- (1978): *The formative tendency*. *Journal of Humanistic Psychology*, 18(1), 23-26.
- (1980a): *A way of being*, Houghton Mifflin, Boston. Trad. (contenido dividido): ROGERS, C. R., y ROSENBERG, R. L. (1977-1981): *La persona como centro*, Barcelona: HERDER y ROGERS, C. R. (1986): *El camino del ser*, Kairós, Barcelona.

- ROGERS, C. R. (1983): *Freedom to learn for the 80's*, Merrill, Columbus, OH, EUA. Trad. (1986): *Libertad y creatividad en la educación: En la década de los ochenta*, Paidós, Buenos Aires.
- ROGERS, C. R., y FREIBERG, H. J. (1994): *Freedom to learn*, 3.<sup>a</sup> Ed., Nueva York, Merrill. Trad. (1996): *Libertad y creatividad en la educación*, 3.<sup>a</sup> Ed., Paidós, Barcelona.
- ROGERS, C. R., y KINGET, G. M. (1959a): *Psychotherapie en menselijke verhoudingen*, Standard, Deel 1. Utrecht, Países Bajos. Trad. (1967a): *Psicoterapia y relaciones humanas: Teoría y práctica de la terapia no directiva*, vol. I, *Exposición general*, Alfaguara, Madrid.
- (1959b): *Psychotherapie en menselijke verhoudingen*, Deel 2, Standard, Utrecht, Países Bajos. Trad. (1967b): *Psicoterapia y relaciones humanas: Teoría y práctica de la terapia no directiva*, vol. II, *La práctica*, Alfaguara, Madrid.
- ROGERS, C. R., y STEVENS, B. (1967): *Person to person: The problem of being human: A new trend in psychology*, People, Lafayette, CA, EUA. Trad. (1978): *Persona a persona*, Amorrortu, Buenos Aires.
- ROGERS, N. (1993): *The creative connection: Expressive arts as healing*, Science & Behavior, Palo Alto, CA, EUA.
- RUD, C. A. (2004): *Entre metáforas y caos: De la intervención pasiva a la contemplación activa en psicoterapia*, Nueva Generación, Buenos Aires.
- SAINT ARNAUD, Y. (1969): *La consultation pastorale d'orientation rogerienne*, Desclée De Brouwer, Bruselas. Trad. (1972): *La consulta pastoral de orientación rogeriana*, Herder, Barcelona.
- SÁMANO, J. A. (2000): *Entendiendo el uso del poder político en México: Una alternativa de conciencia y crecimiento*, Autor. México.
- SÁNCHEZ BODAS, A. R. (Ed.) (1993): *¿Crear salud o curar enfermedad?*, Holos, Buenos Aires.
- SÁNCHEZ BODAS, A. R. (1997): *Estar presente: Desde Carl Rogers al enfoque holístico centrado en la persona*, Holos, Buenos Aires.
- (Ed.) (1999a): *Counseling humanístico: Teoría y práctica*, vol. I, *Fundamentos teóricos*, Holos, Buenos Aires.
- (Ed.) (1999b): *Counseling humanístico: Teoría y práctica*, vol. II, *Prácticas y campos de aplicación*, Holos, Buenos Aires.
- (2001): *Buscar un lugar en el mundo: Relatos y reflexiones hacia el despliegue personal*, Lector, Buenos Aires.
- (2003): *¿Qué es el counseling?*, Lector, Buenos Aires, p. 149.
- (2004): *Desplegarse: Fundamentos del counseling holístico para el despliegue humano*, Lector, Buenos Aires.
- (2005): *El enfoque holístico centrado en la persona*, Lea, Buenos Aires.
- SÁNCHEZ QUINTANAR, C. (1982): *Desarrollo social e integración personal: Por medio de los grupos humanos*, Contraste, México.
- SEBASTIÁN, J. (Ed.) (1985): «Enfoque centrado en la persona», (n.º especial), *Revista de Psiquiatría y Psicología Humanista*, (10), 1-88.
- (Ed.) (1986a): «Nuevas tendencias del enfoque rogeriano-centrado en la persona», (n.º especial), *Revista de Psiquiatría y Psicología Humanista*, (17), 1-91.

- SEBASTIÁN, J. (Ed.) (1986b): «Empatía: Procesos de escucha y comprensión en la interacción humana», (n.º especial), *Revista de Psiquiatría y Psicología Humanista*, (27-28), 1-128.
- SEGRERA, A. S., y ALEMANY, C. (1997): *Enfoque centrado en la persona: Bibliografía en español, 1997*, Universidad Iberoamericana, México.
- SEGRERA, A. S., y MANCILLAS, C. (Eds.) (1998): «Desarrollo humano social centrado en la persona» (n.º especial), *Psicología Iberoamericana*, 6(1), 1-66.
- SEGRERA, A. S. (Ed.) (2002): «Investigación en Desarrollo humano centrado en la persona», (n.º especial), *Psicología Iberoamericana*, 10(4), 1-91.
- SEGRERA, A. S.; GÓMEZ DEL CAMPO, J. F., y LAFARGA, J. (Eds.) (2002): «Carl Rogers: Una manera de ser», (n.º especial), *Prometeo: Fuego para el Propio Conocimiento*, (33), 1-91.
- SIEMS, M. (1986): *Dein Körper weiß die Antwort: Focusing als Methode der Selbsterfahrung: Eine praktische Einleitung*, Rowohlt, Reinbek bei Hamburg, Alemania. Trad. (1991): *Tu cuerpo sabe la respuesta: Focusing como método de autoconocimiento: Una guía práctica*, Mensajero, Bilbao.
- SCHMID, P. F. (1989-1995): *Personale Begegnung: Der personzentrierte Ansatz in Psychotherapie: Beratung, Gruppenarbeit und Seelsorge*, 2.ª Ed., Echter, Würzburg, Alemania.
- SOMMERBECK, L. (2003): *The client-centred therapist in psychiatric contexts: A therapist's guide to the psychiatric landscape and its inhabitants*, PCCS, Ross-on-Wye, Herefordshire, England.
- SOPEÑA, A. (1971): *Orientación, 1: Teoría y fundamentos*, Oriens, Madrid.
- (1971): *Las teorías de Carl Rogers*, Oriens, Madrid.
- (197?): *Educación para el ejercicio de la libertad*, Oriens, Madrid.
- TAUSCH, R. (1994): «Gesprächspsychotherapie und Verhaltenstherapie: Notwendigkeit der Ergänzung und Möglichkeiten der Kombination», en M. Behr, U. Esser, F. Petermann, R. Sachse y R. Tausch (Eds.), *Jahrbuch für personzentrierte Psychologie und Psychotherapie, Band 4*, Gesellschaft für wissenschaftliche Gesprächspsychotherapie, Colonia, Alemania, pp. 145-162.
- TAUSCH, R., y TAUSCH, A. M. (1963-1977): *Erziehungspsychologie: Begegnung von Person zu Person*, 8.ª Ed., Hogrefe, Göttingen, Alemania. Trad. (1981): *Psicología de la educación: Encuentro de persona a persona*, Herder, Barcelona.
- (1960-1981): *Gesprächspsychotherapie: Einfühlsame, hilfreiche Gruppen- und Einzelgespräche in Psychotherapie und alltäglichen Leben*, 8.ª Ed., Hogrefe, Göttingen, Alemania. Trad. (1987): *Psicoterapia por la conversación: Conversaciones empáticas individuales y de grupo*, Herder, Barcelona.
- THORNE, B. (1991-1993): *Person-centred counselling: Therapeutic and spiritual dimensions*, (rev. ed.), Whurr, Londres.
- (1998): *Person-centred counseling and Christian spirituality: The secular and the holy*, Whurr, Londres.
- (2002): *The mystical power of person-centred therapy: Hope beyond despair*, Whurr, Londres.
- TRONCOSO, E., y REPETTO, A. (1988-1997): *Curriculum centrado en la persona: El milagro de creer en las capacidades del niño*, 2.ª Ed., Colegio The Angel's School, Santiago, Chile.

- TRUAX, C. B., y CARKHUFF, R. R. (1967): *Toward effective counseling and psychotherapy: Training and practice*, Aldine, Chicago.
- WEISER, A. (1996): *The power of focusing: A practical guide to emotional self-healing*, New Harbinger, Oakland, CA, EUA. Trad. (1999): *El poder del focusing*, Obelisco, Barcelona.
- WEST, J. (1992): *Child-centred play therapy*, Arnold, Londres. Trad. (1994): *Terapia de juego centrada en el niño*, Manual Moderno, México.

[Recibido: 10 de febrero

Aceptado por el Consejo de Redacción: 22 de febrero]